

《关于禁止使用、储存、生产和转让  
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》  
缔约国会议

29 November 2012  
Chinese  
Original: English

第十二届会议

2012 年 12 月 3 日至 7 日，日内瓦

临时议程项目 9

第 5 条延期请求和延期请求进程

分析延长第 5 条最后期限的请求的报告，2011-2012 年

第十一届缔约国会议主席提交\*

1. 在 2006 年缔约国第七届会议上，缔约国确立了“拟订、提交和审议延长第 5 条最后期限的请求的程序”。在这个程序中，主席以及各常设委员会的联合主席和联合报告员共同编写对每个请求的分析。因此，这个由 17 个缔约国组成的小组(下称“分析小组”)的任务是：与提出请求的缔约国一起，充分合作，澄清问题，明确需求。此外，分析小组在编写每一份分析时，应与请求国密切协商，酌情听取排雷、法律和外交方面的专家意见，并通过执行支助股提供支助。最后，由主席代表各位联合主席和联合报告员，负责在请求国最后期限截止前召开的缔约国会议或审议会议之前，尽早将分析提交各缔约国。
2. 在缔约国第七届会议上，缔约国商定“鼓励缔约国争取延长第 5 条规定的最后期限，以便至少在举行缔约国会议或审议会议九个月前向主席提出请求，因为这些会议需要就这些请求作出决定”。在缔约国第十届会议上，缔约国回顾指出，及时提交延期请求对于第 5 条延期进程的总体有效运作十分重要，在这方面建议所有希望提交延期请求的缔约国最迟于审议该请求的年份(即缔约国最后期限之前一年)的 3 月 31 日提交请求。
3. 按照第二次审议会议主席的一项建议，主席在执行支助股的协助下，于 2012 年 3 月 30 日召开了为期半天的通报会，向负责分析请求的缔约国代表作简要介绍，以确保这些代表了解第 5 条和第 5 条延期请求程序的必要背景。

\* 文件逾期提交。

4. 按照缔约国第七届会议的决定，有待缔约国第十二届会议审议的请求通常应当于 2012 年 3 月底之前提交。2012 年 3 月 29 日，主席收到了阿富汗提交的请求。2012 年 3 月 30 日，主席收到了安哥拉和津巴布韦提交的请求。2012 年 4 月 30 日，主席收到了塞浦路斯提交的请求。与分析小组开展合作对话之后，2 个缔约国修订了请求并在如下日期提交了经修订的请求：阿富汗于 2012 年 8 月 31 日，津巴布韦于 2012 年 10 月 25 日。按照缔约国第七届会议的决定，主席所收到的每份请求和经修订的请求都公布在《公约》的网站上。

5. 按照分析小组 2008 年商定的小组的工作方法，地雷清除常设委员会联合主席在联合报告员的支助下，初步确定每份请求的完整性，并提出针对每个请求国的问题，以便获得额外的信息。主席向相关缔约国转交这些问题，由每个缔约国作出详细答复。

6. 为了精简负责分析第 5 条延期请求的缔约国小组的工作，主席邀请了 11 个专家组织对各份请求提出专家意见。这些组织都被视为世界领先的、具有排雷专门知识的非盈利组织因而入选。受邀提供意见的组织中，以下组织对部分或全部请求提出了意见：丹麦教会援助社、丹麦排雷小组、光环信托组织、日内瓦国际人道主义排雷中心、红十字国际委员会、挪威人民援助会和国际禁止地雷运动。分析小组的成员非常感谢提供的意见。

7. 2012 年 5 月 16 日，分析小组开会，讨论就截至当时所收到的 4 份请求的初步意见。分析小组于 2012 年 5 月 22 日、23 日、24 日和 25 日开会，主要与提交请求的缔约国的代表进行非正式讨论。2012 年提交请求的缔约国均接受了分析小组的邀请，参加了这些讨论。分析小组还于 2012 年 7 月 5 日、2012 年 9 月 3 日和 2012 年 9 月 19 日举行了会晤。2012 年 9 月 3 日，国际禁止地雷运动和红十字国际委员会依惯例受邀对请求提出意见。分析小组在 9 月 19 日最后一次会议之后通过电子邮件完成了工作。

8. 对阿富汗所提请求的分析于 2012 年 9 月 20 日转交给缔约国第十二届会议执行秘书。对塞浦路斯所提请求的分析于 2012 年 10 月 1 日转交。对安哥拉所提请求的分析于 2012 年 10 月 8 日转交。对津巴布韦所提请求的分析于 2012 年 11 月 12 日转交。

9. 缔约国第十一届会议指出，防止今后再出现第 5 条履约问题或处理可能出现的这种问题具有重要的意义，建议地雷清除问题常设委员会联合主席与缔约国进行非正式磋商，这种磋商作为一种预防措施，应在最后期限截止之前及早进行。联合主席于 2012 年第一季度与许多正在履行第 5 条的缔约国的代表举行会议，以针对这一建议采取后续行动。

10. 缔约国第十一届会议商定，若有任一其他缔约国发现有可能无法遵守第 5 条义务，应以坚决、透明的方式采取行动，立即将该国预计无法履约的原因(应有特殊原因)告知所有缔约国，形式以普通照会为宜。9 月 4 日，执行支助股应乌干达的请求，向所有缔约国分发了文件，乌干达在文件中说明了无法在 2012 年

8 月 1 日的最后期限之前完成履约工作的原因，以及该国为实现履约正在采取的步骤。

11. 会议注意到，有一个最后期限于 2013 年截止的缔约国——刚果共和国，既没有提交请求供缔约国第十二届会议审议，也没有表示该国是否能在 2013 年 1 月 1 日的最后期限之前完成履约工作。

## 意见和建议

12. 分析工作已是连续第 5 年着重指出，一些提出请求的缔约国在《公约》对其生效近 10 年后，仍不能明确“其管辖或控制下所有布有或怀疑布有杀伤人员地雷的雷区位置”，缔约国应按照《公约》第 7 条承担的义务就此事项提出报告。因此，再次建议正在执行第 5 条、特别是认为今后可能需要提出延长最后期限请求的缔约国加紧并加快工作，确定其管辖或控制下所有布有或怀疑布有杀伤人员地雷的雷区的位置并作出报告。还进一步建议缔约国在执行第 5 条的工作中，依照缔约国第十一届会议达成的协议行事，“每年按规定报告其管辖或控制下所有布有或怀疑布有杀伤人员地雷的雷区的位置，并逐步完善所提供的信息”，并“按规定报告按照第 5 条销毁杀伤人员地雷的方案的情况，提供的资料要尽可能详尽”。

13. 2012 年的分析再次强调，正如缔约国以前载述的那样，没有明确第 5 条履约挑战的缔约国必须“只请求获得必要的时间，以评估相关的事实并据以制定出切合实际的前瞻性计划”。有 2 个缔约国于 2012 年提交请求，请求根据是需要时间“评估相关的事实并据以制定出切合实际的前瞻性计划”。然而，分析小组的成员注意到，这 2 个缔约国所要求的时间似乎超出了执行这些任务所必需的时间。

14. 2012 年的分析再次强调，正如缔约国以前载述的那样，重要的是缔约国同意，应要求那些获准延期的缔约国针对请求中订有时限的承诺和关于请求作出的决定作定期报告。

15. 缔约国第十届会议上，缔约国“提醒注意，及时提交延期请求对于第 5 条延期进程的总体有效运作十分重要”，并“建议所有希望提交延期请求的缔约国最迟于审议该请求的年份的 3 月 31 日提交请求”。会议注意到，2012 年提交请求的缔约国总体上都遵守了这一提交日期规定。

16. 缔约国第十一届会议注意到，第 5 条延期请求程序对那些负责分析请求的缔约国代表造成了沉重负担，为此建议 2012 年负责分析延期请求的缔约国思考迄今为止的程序，以找出高效的方法，确保所拟订的请求和分析具有很高的质量，并就这个问题形成建议，提交缔约国第十二届会议审议。主席代表负责分析根据《公约》第 5 条提交的请求的缔约国，编写并提交了一份报告，报告对第 5 条延期请求程序进行了思考，并载有 14 条建议，以期确保继续提交高质量请求，继续拟订高质量分析，且执行第 5 条的缔约国在请求获得批准后继续保持合作接触。

17. 会议于 2012 年再次注意到，分析进程需要联合主席投入颇多。建议那些考虑承担联合主席任务的缔约国忆及，积极推动分析进程是其责任的一项核心内容。

---